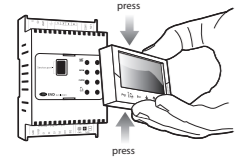




LEGGI E CONSERVA QUESTE ISTRUZIONI
READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

NO POWER & SIGNAL CABLES TOGETHER
READ CAREFULLY IN THE TEXT

Montaggio scheda display Display board mounting



Compatibilità refrigeranti Refrigerant compatibility

R22; R134a; R404A; R407C; R410A; R507A; R290; R600; R600a; R717; R744; R728; R1270; R417A; R422D; R413A; R422A; R423A; R407A; R427A; R245Fa; R407F; R32; HTR01; HTR02; R23; R1234yf; R1234ze; R455A; R170; R442A; R447A; R448A; R449A; R450A; R452A; R508B; R452B; R513A; R454B; R458A

Tabella codici / Table of product codes

EVD evolution TWIN		display (accessorio/accessory)	
code	description	code	description
EVD000T00	EVD Evolution twin universal (tLAN)	EVDIS00CN0	Display (Chinese)
EVD000T01	EVD Evolution twin universal (tLAN), 10 pz* (pcs)	EVDIS00CZ0	Display (Czech)
EVD000T10	EVD Evolut. twin universal (pLAN)	EVDIS00DE0	Display (German)
EVD000T11	EVD Evolution twin universal (pLAN), 10 pz* (pcs)	EVDIS00EN0	Display (English)
EVD000T20	EVD Evolution twin universal (RS485/Modbus*)	EVDIS00ES0	Display (Spanish)
EVD000T21	EVD Evolution twin universal (RS485/Modbus*), 10 pz* (pcs)	EVDIS00FR0	Display (French)
EVD000T30	EVD Evolution twin for CAREL valves (tLAN)	EVDIS00IT0	Display (Italian)
EVD000T31	EVD Evolution twin for CAREL valves (tLAN), 10 pz* (pcs)	EVDIS00JP0	Display (Japanese)
EVD000T40	EVD Evolution twin for CAREL valves (pLAN)	EVDIS00PL0	Display (Polish)
EVD000T41	EVD Evolution twin for CAREL valves (pLAN), 10 pz* (pcs)	EVDIS00PT0	Display (Portuguese)
EVD000T50	EVD Evolution twin for CAREL valves (RS485/Modbus*)	EVDIS00RU0	Display (Russian)
EVD000T51	EVD Evolut. twin for CAREL valves (RS485/Modbus*), 10 pz* (pcs)	EVDIS00SE0	Display (Swedish)

altri accessori/other accessories	
code	description
EVDCON0021	Kit connettori 10 pz* (connector kit 10 pcs)
EVDNCNV00E0	Convertitore USB/tLAN (USB/tLAN converter)
TRADRFE240	trasformatore 35VA (35VA transformer)
EVD0000UC0	Modulo Ultracap (Ultracap module)

(* La confezione con imballo multiplo non è fornita di connettori / The multiple packages are not supplied with connectors)

Tabella compatibilità valvole / Table of valve compatibility

Model	Model
CAREL E*V****	ALCO EX4; EX5; EX6; EX7; EX8 330 Hz (consigliato da CAREL/supported by CAREL); EX8 500 Hz (da specifiche ALCO/from ALCO specifications)
SPORLAN SEI 0.5-11; SER 1.5-20; SEI 30; SEI 50; SEH 100; SEH175	Danfoss ETS 12.5-25B; ETS 50B; ETS 100B; ETS 250; ETS 400; CCM 10-20-30; CCM-40
CAREL Due EXV CAREL collegate insieme / Two CAREL ExV connected together	SPORLAN SER10; G, J, K

ITA Per ulteriori informazioni, consultare la "Guida al sistema EEV" (codice +030220810) e il manuale d'uso (codice +03000061T) disponibili sul sito www.carel.com, alla sezione "Documentazione".

LED	acceso	spento	lampeggiante
net	collegamento presente	collegamento assente	errore di comunicazione
open A/B	apertura valvola A/B	-	prima configurazione
close A/B	chiusura valvola A/B	-	prima configurazione
open B / close B	-	-	EVD twin → single
	allarme attivo driver A/B	-	-
	driver alimentato	driver non alimentato	alimentazione errata

Nota: se i LED open e close lampeggiano contemporaneamente, deve essere eseguita la procedura di prima messa in servizio.

Tastiera scheda display

tasto	funzione
Pr	presenta direttamente la maschera per l'immissione della password per l'accesso al modo di programmazione
Esc	• esce dalla modalità di programmazione (assistenza, costruttore) e visualizzazione; • dopo la modifica di un parametro esce senza salvare la modifica.
LED	• se in stato di allarme permette di visualizzare la coda allarmi; • nel livello "costruttore", durante lo scorrimento dei parametri, fa apparire le maschere di spiegazioni relative /help.

ENG For further information, see the "EEV system guide" (code +030220811) and the user manual (code +03000061E) available at www.carel.com, under the "Literature" section.

LED	on	off	flashing
net	connection made	no connection	communication error
open A/B	valve A/B opening	-	first configuration
close A/B	valve A/B closing	-	first configuration
	alarm driver A/B active	-	-
open B / close B	-	-	EVD twin → single
	driver powered	driver not powered	wrong power supply

Nota: if open and close LEDs blink at the same time, the commissioning procedure has to be executed.

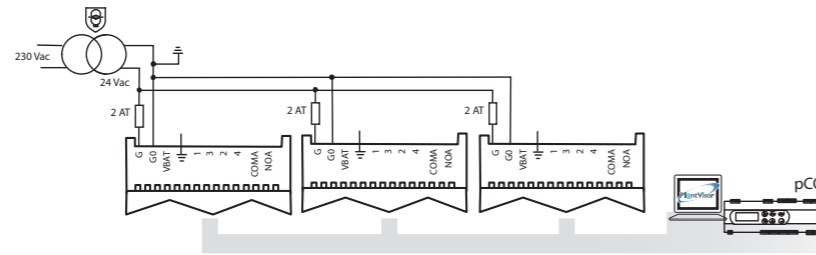
Display keypad

key	function
Pr	goes directly to the screen for entering the password to access programming mode
Esc	• exits programming mode (service, manufacturer) and display; • after setting a parameter, exits without saving the change.
LED	• in alarm mode displays the alarm queue; • in the "manufacturer" level, when scrolling the parameters, shows the help screens

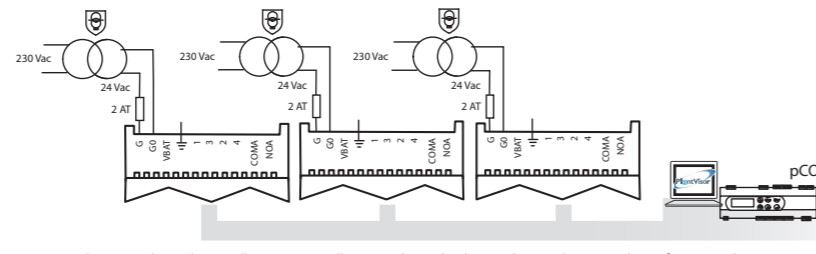
Modalità di connessioni e alimentazione tLAN, pLAN e RS485 /

tLAN, pLAN and RS485 connections and power supply

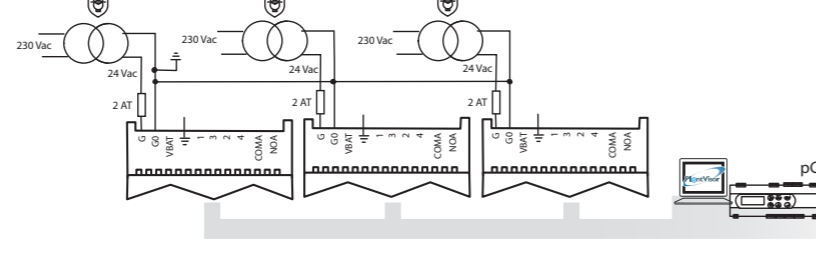
Caso 1: applicazione di più driver collegati in rete, all'interno dello stesso quadro elettrico, alimentati dallo stesso trasformatore
Case 1: a series of drivers is connected in a network, installed in the same electrical panel, powered by the same transformer



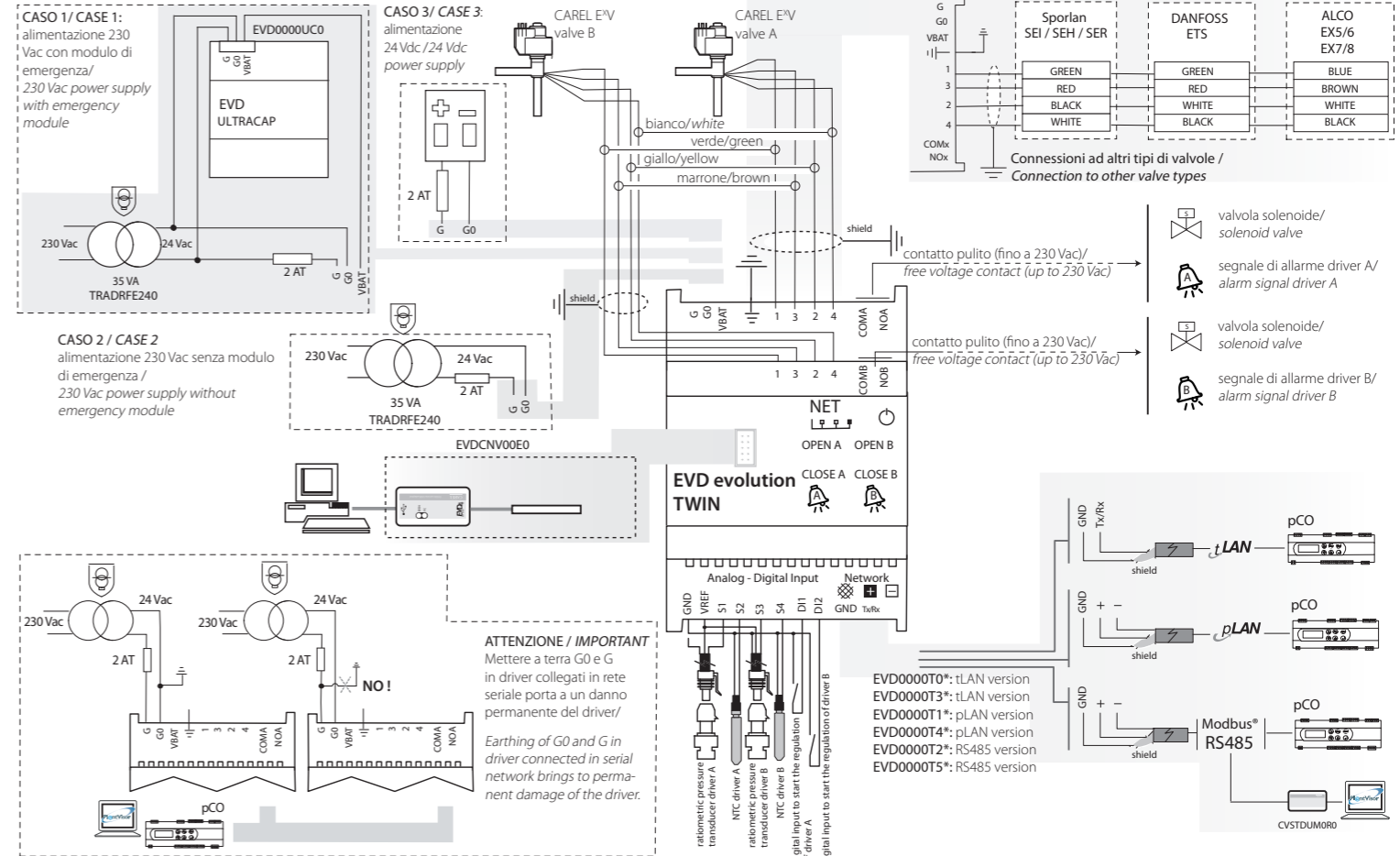
Caso 2: applicazione di più driver collegati in rete, all'interno di quadri elettrici diversi, alimentati da trasformatori diversi (G0 non connesso a terra).
Case 2: a series of drivers is connected in a network, installed in electrical different panels, powered by different transformers (G0 not connected to earth).



Caso 3: applicazione di più driver collegati in rete, all'interno di quadri elettrici diversi, alimentati da trasformatori diversi con un unico punto di messa a terra.
Case 3: a series of drivers is connected in a network, installed in electrical different panels, powered by different transformers with just one earth point.



Schema elettrico per il controllo del surriscaldamento / Wiring diagram for superheat control



ITA Impostazione dei parametri base

- appare il primo parametro: indirizzo di rete;
- premere UP/DOWN per modificare il valore di rete;
- premere Enter per passare al valore del parametro
- premere Enter per confermare il valore
- premere UP/DOWN per passare al parametro successivo, refrigerante del driver A, indicato dalla lettera in alto a dx.
- ripetere i passi 2, 3, 4, 5 per modificare i valori dei parametri del driver A: refrigerante, valvola, sonda pressione S1, regolazione principale;
- verificare la correttezza dei collegamenti elettrici delle sonde del driver A;
- verificare la correttezza dei collegamenti elettrici per la valvola A; passare quindi agli analoghi parametri del driver B (vedi passo 6);
- verificare la correttezza dei collegamenti elettrici del driver B;
- se la configurazione è corretta uscire dalla procedura, altrimenti scegliere NO e ritornare al passo 2.

ENG Setting the basic parameters

- the first parameter is displayed: network address;
- press Enter to show the value of the parameter
- press UP/DOWN to change the value of the parameter
- press Enter to confirm the value
- press UP/DOWN to move to the next parameter, driver A refrigerant, showed by the letter up on the right
- repeat steps 2, 3, 4, 5 to change the driver A values parameters: refrigerant, valve, pressure sensor S1, main type of control;
- check that the driver A electrical connections probes are correct;
- check that the valve A electrical connections are correct; then pass to similar driver B parameters (see step 6);
- check that the driver B electrical connections are correct;
- if the configuration is correct, exit the procedure, otherwise choose NO and return to step 2.

CHI 设定基本参数

- 显示第一个参数: 网络地址
- 按下Enter键显示参数值
- 按下UP/DOWN键, 改变参数值
- 按下Enter键确认值
- 按下UP/DOWN键, 转到下一个参数, 阀A的制冷剂, A字母显示在右上方
- 重复步骤2、3、4、5, 修改阀A的参数值: 制冷剂, 阀, 压力传感器S1, 控制的主要类型;
- 检查阀A的传感器电路连接是否正确;
- 检查阀A的电路连接是否正确; 然后转到类似的驱动器B的参数 (参考步骤6);
- 检查阀B的电路连接是否正确;
- 如果设置正确, 退出程序, 否则选择NO并返回到步骤2.

RUS Установка основных параметров

- первый показываемый параметр: сетевой адрес;
- нажмите Enter для индикации значения параметра
- нажмите UP/DOWN для изменения значения
- нажмите Enter для подтверждения значения
- нажмите UP/DOWN для перехода к следующему параметру, хладагент, драйвер A хладагент, показан справа сверху
- повторите шаги 2,3,4,5 для изменения значений параметров драйвера A: хладагент, клапан, датчик давления S1, основной тип управления
- проверьте, что датчики драйвера A подключены правильно
- проверьте, что клапан A подключен правильно; затем перейдите к параметрам драйвера B (см. шаг 6)
- проверьте подключение датчика B
- если конфигурация правильная, выйдите из процедуры, в противном случае выберите NO и перейдите к шагу 2.

